

粵語事工



Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | **Service Times**

週日 | **Sundays** 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | **Service Translation Times**

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。

2025年1月19日

系列講道: 國度的衝突

講道題目: 君王將臨!

講道經文: 馬太福音21:1-17

講員: Bryan Born 牧師

1. 將臨的君王-為甚麼這很重要?
2. 謙卑的君王-祂是那一種君王?
3. 君王救主-我們要怎樣回應?

自省問題:

「耶穌說我可以是你的朋友, 你的嚮導, 你的謀士, 你的牧者, 你的弟兄, 但在我成為任何角色之前, 我必須先是你的王。」(Tim Keller 牧師)

1. 把耶穌當成是你生命中的王般敬拜, 在今天對你有甚麼意義?
2. 你對君王耶穌的真正福音的了解, 有沒有受到逃出牢獄得自由的廉價恩典福音, 趕流行覺醒文化的自以為義福音或是平治汽車的成功富有福音的一些元素滲透了? 如果有, 你需要做甚麼?

馬太福音 21:1-17

1 耶穌和門徒將近耶路撒冷，到了伯法其，在橄欖山那裏。

2 耶穌就打發兩個門徒，對他們說：「你們往對面村子裏去，必看見一匹驢拴在那裏，還有驢駒同在一處；你們解開，牽到我這裏來。」3 若有人對你們說甚麼，你們就說：『主要用牠。』那人必立時讓你們牽來。4 這事成就是要應驗先知的話，說：5 要對錫安的居民（註：原文是女子）說：看哪，你的王來到你這裏，是溫柔的，又騎著驢，就是騎著驢駒子。」6 門徒就照耶穌所吩咐的去行，7 牽了驢和驢駒來，把自己的衣服搭在上面，耶穌就騎上。8 眾人多半把衣服鋪在路上；還有人砍下樹枝來鋪在路上。9 前行後隨的眾人喊著說：和散那（註：原有求救的意思，在此是稱頌的話）歸於大衛的子孫！奉主名來的是應當稱頌的！高高在上和散那！10 耶穌既進了耶路撒冷，合城都驚動了，說：「這是誰？」11 眾人說：「這是加利利拿撒勒的先知耶穌。」12 耶穌進了神的殿，趕出殿裏一切做買賣的人，推倒兌換銀錢之人的桌子，和賣鴿子之人的凳子，13 對他們說：「經上記著說：我的殿必稱為禱告的殿，你們倒使它成為賊窩了。」14 在殿裏有瞎子、瘸子到耶穌跟前，他就治好了他們。15 祭司長和文士看見耶穌所行的奇事，又見小孩子在殿裏喊著說：「和散那歸於大衛的子孫！」就甚惱怒，16 對他說：「這些人所說的，你聽見了嗎？」耶穌說：「是的。經上說『你從嬰孩和吃奶的口中完全了讚美』的話，你們沒有念過嗎？」17 於是離開他們，出城到伯大尼去，在那裏住宿。

信仰真理班課程 (Discovery Classes) (1月12日開課)

時間: 星期日早上 10:00am

地點: Room 3040

新課程: Discovering Financial Responsibility (認識財務責任)

報名及查詢: **Simon & Rebecca Cheung** / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (1月19日)

日期/時間: 每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點: 教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華, 因此教會成立了活石團契, 盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢: **Pastor Angus Sheung** / asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (1月26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-2:30pm

地點: 教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會, 我們期望透過祈禱會, 能與大家一同經歷與上主的同行, 一起敏銳神在我們生命中的引導, 更新和復興我們與主的關係, 並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與, 也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (1月26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午2:30-3:30pm

地點: 教會3080室

分享交通, 大家一齊學習唱聖詩讚美主。請詩班員參加1:30pm祈禱會

查詢: **Albert Chiu** / 778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (1月20日: Zoom線上;

1月27日: 教會3030室)

日期/時間: 每星期一上午10:30am-12:30pm

地點: 教會3030室/ 或Zoom會議

聖詩頌唱, 查讀聖經, 個人分享, 祈禱和郊遊。

查詢: **Doris Mark** / 604-619-5911 / dorisoty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (1月21及28日)

日期/時間: 每星期二晚上7:30-9:00pm

地點: 教會Cafe咖啡廳 *已額滿, 暫時未能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (1月19、22、26及29日, 2月19日暫停一次)

日期/時間: 每週日下午2:15-3:30pm及每週三上午10:30am-12:00pm

地點: 副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動, 我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢: **Susanna Wang** / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (1月22日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期三晚上7:30pm@Zoom (直至三月尾)

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: **Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (1月23及30日)

日期/時間: 每星期四下午1:00-2:30pm

地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: **Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (1月23及30日)

日期/時間: 每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點: 教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (1月24及31日)

日期/時間: 每星期五晚上7:30-10:00pm

地點: 3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 每個小組各有其自己特定的形式。

團契查詢: **Ken Lui**/778-926-1622/ bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: **Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom) 778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (1月24日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: **David & Pauline Wong** 604-657-5727/ ppl5wong@gmail.com

哀傷同行粵語支持小組

日期：2025年1月4日至
2025年3月29日

時間：逢星期六早上
9:00-11:00

方式：Zoom網上見面（如
有更改，組長通知）



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
按時參加網上廣東話支持小組
按課本每天靈修反思
詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
1月20日	尼希米記10章;使徒行傳20章
1月21日	尼希米記11章;使徒行傳21章
1月22日	尼希米記12章;使徒行傳22章
1月23日	尼希米記13章;使徒行傳23章
1月24日	以斯帖記1章;使徒行傳24章
1月25日	以斯帖記2章;使徒行傳25章
1月26日	以斯帖記3章;使徒行傳26章

就是神的義，因信耶穌基督加給一切相信的人，並沒有分別。

羅馬書3:22

粵語事工同工：**Raymond Leung** | raymondleung0411@gmail.com

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：**4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6**

網 址：**www.willingdon.org/ilm**

教會電話：**604-435-5544** 傳真：**604-435-1186**

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 [Church Center](#)，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 [ListenWIFI](#)
2. 連接 [ListenWIFI](#)（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕